

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG



Nouara Scalabre et Elvire Bastendorff exposent à la Galerie Nei Liicht à Dudelange du 14.9. au 29.9. Vernissage ce vendredi 13.9. à 18h30.

Arlon

Académie des beaux-arts

exposition de rentrée, Galerie Ara Lunae (83, rue Porte Neuve, tél.: 0032 63 23 49 86), *jusqu'au 15.9., ve. - di. 14h - 18h.*

Henry Bontemps

aquarelles et huiles, Galerie Ara Lunae (83, rue Porte Neuve, tél.: 0032 63 23 49 86), *du 21.9. au 29.9., lu. - ve. 9h -12h + 14h30 - 18h30, sa. + di. 14h30 - 18h30.* Vernissage le 20.9. à 19h.

Philatélic Club arlonais

Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél.: 0032 63 22 04 39), *sa. 14.9. + di. 15.9. 14h - 18h.*

Bastogne

Jean-Georges Scholtus: Maître menuisier et tailleur d'images

sculptures du 18e siècle, Musée en Piconrue, (24, place St. Pierre, tél.: 00 32 61 21 56 14), *jusqu'au 10.11., ma. - di. 13h30 - 18h.*

Bech-Kleinmacher

Jacqueline Bastian

peinture sur bois, Wäimusee "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél.: 69 73 53), *jusqu'au 15.9., ve. - di. 14h - 22h.*

Bettembourg

Wim Delvoye

oeuvres récentes, Galerie d'Art Maggy Stein (château, tél.: 51 80 80-215), *jusqu'au 5.10., ts les jours 15h - 18h.*

Fornaciai

Briquetiers et sidérurgistes frioulans en Lorraine et au Luxembourg, Galerie d'Art Maggy Stein (château, tél.: 51 80 80-215), *du 18.9. au 22.9., tous les jours 15h -*

18h. Vernissage le 17.9. à 17h.

Sumo - Spike

graffiti-peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), *jusqu'au 28.9., je. + ve. 18h - 22h, sa. + di 14h - 22h.*

Bourglinster

Bernadette Nel: Fragments d'une exploration

peintures, château (tél.: 77 02 20), *jusqu'au 22.9., me. - di. 14h - 18h.*

Ciervaux

Britt Bernard

peintures et céramiques, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), *jusqu'au 31.12., lu. - ve. 10h - 16h.*

The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57), *jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 18h.*

Dudelange

Doris Sander: The Distance From Here

peintures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *du 20.9.au 19.10., ma. - di. 15h - 19h.* Vernissage le 19.9. à 18h30.

Nouara Scalabre et Elvire Bastendorff

photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang), *du 14 au 29.9, ma. - di. 15h - 19h.* Vernissage ce vendredi 13.9. à 18h30.

Esch

Chemin des artistes

sculptures, espaces publics et galeries, *jusqu'au 15.9.*

Coups de coeur artistiques

exposition collective, Galerie Schortgen (121, rue de l'Alzette, tél.: 54 64 87), *jusqu'au 30.9., lu. 14h - 18h, ma. - sa. 8h - 12h + 14h - 18h.*

Esch-Uelzecht, eis Stad

maquette en argile, Keramikfabrik (Kulturfabrik, 116, rue de Luxembourg, tél. 26 55 03 92), *du 21.9. - 4.10., lu. - ve. 9h -18h. sa. 9h -13h.* Vernissage le 20.9. à 17h.

Luxembourg

350 millions d'années de forêts

l'évolution dans le temps des plantes, natur musée (25, rue Münster, tél.: 46 22 33-1), *jusqu'au 22.9., ma. - di. 10h - 18h.*

8e Festival International d'Art du Carré solaire

Centre culturel A.S. Pouchkine (32, rue Goethe, tél.: 22 01 47), *du 18.9. au 27.9., tous les jours 11h - 20h.* Vernissage le 17.9. à 19h.

Alter Ego

30 artistes contemporaines, place Guillaume, casemates du Bock, chemin de la Corniche et Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg, *jusqu'au 8.10., tous les jours 10h - 18h., je. nocturne jusqu'à 20h.*

Jhemp Bastin

sculptures, Galerie Simoncini (22, rue Louvigny, tél.: 47 55 15), *du 14.9. au 12.10., ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.* Vernissage ce vendredi 13.9. à 18h.

José Batoréu

peintures, Institut Camões (8, bd Royal, tél.: 46 33 71-1), *du 18.9. au 30.9., lu. - ve. 10h - 13h + 14h - 17h30.* Vernissage le 17.9. à 18h.

Jerôme Cames:

Tafelbilder

Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, Tel.: 26 20 15 10), *bis zum 30.9., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Heinz Cibulka

photographies, Am Tunnel (16, rue Zithe, tél.: 40 15 24 50), *jusqu'au 13.10., lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h. Annulée, car jugée trop choquante par la Banque de l'Etat.*

Coups de coeur artistiques

exposition collective, Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél.: 26 20 15 10), *jusqu'au 30.9., ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Carmen Ennesch

le fonds Carmen Ennesch, Archives Nationales (plateau du St. Esprit, tél.: 47 86 66-1), *jusqu'au 31.10., lu. - sa. 9h - 11h45.*

Et wor alles nët esou einfach

dix questions sur l'histoire de la Seconde Guerre mondiale au Luxembourg, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél.: 22 90 50-1), *jusqu'au 3.11., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.*

Anne Heyvaert: Papiers froissés

gravures, Konschteck am Info-Video-Center (5, av. Marie-Thérèse, tél.: 4 47 43 - 340), *jusqu'au 19.10., lu. - ve. 14h - 18h.*

Künstler der Galerie

Gemälde, Skulpturen und Grafiken, Goerz Gallery of Fine Art (14, rue des Bains, Tel.: 26 20 15 22), *vom 21.9. bis zum 17.10., Di. - Fr. 12h30 - 18h30, Sa. 10h - 18h.*

Dieter Masuhr

Malerei, Goerz Gallery of Fine Art (14, rue des Bains, Tel.: 26 20 15 22), *vom 21.9. bis zum 17.10., Di. - Fr. 12h30 - 18h30, Sa. 10h - 18h.* Eröffnung am 20.9. um 18h.

David Nash: Black below - White above

sculptures, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), *jusqu'au 13.9., ve. 8h30 - 16h30.*

Open House

exposition collective, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45), *jusqu'au 15.9., ve. - di. 11h - 18h.* Visites guidées cf. Wat ass lass.

Ascan Pinckernelle, Gudny Gudmundsdottir, Hilke Dettmers, Klaus Hartmann, Mario Palm und Stefan Thater

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, Tel.: 26 19 05 55), *vom 19.9. bis zum 18.10., Do. - Sa. 13h30h - 19h.* Eröffnung diesen Samstag 14.9. um 17h.

Tintin et Milou: Le Lotus Bleu

Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél.: 4 99 24 - 39 71), *jusqu'au 14.9., ve. - sa. 9h - 18h.*

(Un)heimliche Untermieter

natur musée (25, rue Münster, Tel.: 46 22 33-300), *bis zum 13.10., Di. - So. 10h - 18h.*

Wou a wat ech am léifste spillen

dessins d'enfants de 2 à 13 ans, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *tous les jours.*

Metz

Georges Rousse

installation, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 22.9., ma. - di. 13h - 18h30.*

Moutfort

De Velo gëschter an haut

Kulturzentrum, *So. 22.9. 10h - 18h.* Eröffnung am 21.9. um 17h30.

Saarbrücken

Salvador Dalí

Grafik, Skulpturen, Bücher, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3, Tel. 0049 681 3 90 44 60), *bis zum 14.9., Fr. 9h - 18h30, Sa. 9h - 14h.*

Thomas Döring und Wolfgang Ludewig

Zeichnungen und Malerei, Kunstwerk (Scheidter Str. 1, Tel.: 0049 681 9 38 01 98), *bis zum 4.10., täglich von 17h - 21h.*

Susanne Hofmann: Lessons

Installation, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel.: 0049 681 37 24 85), *bis zum 22.9., Di., Do - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Bernd Koberling

Malerei, Saarländ Museum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel.: 0049 681 99 64 - 0), *bis zum 20.10., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Saar Emscher Kanal

Graphik, Malerei, Geschichten und Gedichte, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel.: 0049 681 37 24 85), *bis zum 15.9., Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa. + So. 14h - 17h.*

Saarlouis

Otto Steinerts Schüler

Fotografien, Museum Haus Ludwig (Kaiser-Wilhelm-Str. 2, Tel.: 0049 6831 12 85 40), *bis zum 15.9., Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa. + So. 14h - 17h.*

Trier

20 Jahre

Kulturwerkstatt

Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss, Tel.: 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 29.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.*

Artothek 13

Galerie der TUFA (2. Obergeschoss, Wechselstraße 4 - 6, Tel.: 0049 651 4 07 17), *bis zum 29.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. + Feiertage 11h - 17h.*

Himmlicher Wein aus irdenen Krügen - Boccali divini

Städtisches Museum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel.: 0049 651 7 18 24 49), *bis zum 31.10., täglich 9h - 17h.*


Wiltz

Jean Pochet

aquarelles, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél.: 95 72 36), *jusqu'au 29.9., tous les jours 15h - 18h.*



expo-notiz



The two blokes

(nc) - Des rubans adhésifs noirs traversent la salle d'exposition de la BC/2, créant une „barrière“ entre les oeuvres respectives de sumo et de spike. Au milieu, tel un point de rencontre qui dépasse cette frontière artificielle, les artistes présentent des graffiti qu'ils ont réalisés ensemble pour l'exposition.

Sumo a créé son propre personnage aux larges dents caractéristiques, qui fait penser à un héros de bande dessinée. Il prend des formes rondes et organiques, tandis que l'art de spike est plus graphique et géométrique.

Les deux artistes utilisent leur nom comme base qu'ils inscrivent sur la toile. Cette forme est alors retravaillée de façon à ce qu'elle devienne quasi illisible et fonctionne en tant que pure forme esthétique. D'autre part, ils font exploser les limites strictes de la toile, en prolongeant leur dessin sur les murs de la galerie. Ils exposent également des photos, qui montrent leurs graffiti tels qu'ils ont l'habitude de les faire sur les grandes surfaces murales, en dehors des murs d'exposition. Et, petit clin d'oeil: Elvis est représenté sur un des objets. A vous de le trouver!

sumo&spike: jusqu'au 28 septembre, à la galerie BC/2 à Bettembourg.